

Engleand. Tractatus B

1141.C.21

TRACTATUS  
De Componendis  
CONTROVERSIIS  
DEPRAEDATIONIBUS COERCENDIS,  
Et PACE Concilianda inter  
CORONAS  
MAGNÆ BRITANNIÆ  
Et HISPANIÆ  
IN  
AMERICA.

---

CONCLUSUS

Matriti  $\frac{3}{4}$  Die Mensis Julii, Anno Domini

1670.

---

LONDINI,

Excusum per Assignatos Joannis Bill & Christophers  
Barker, Regiæ Majestati Typographorum  
Cum privilegio.

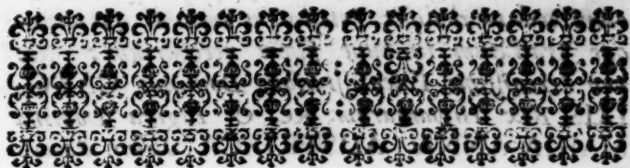
STATIS  
Dr. Comm  
CONTOVERSII  
Dr. Comm  
Dr. Comm



ROBERT DAVIES  
of Llanerch Denbighshire



Exhibition for the  
British Museum  
Cambridge



**TRACTATUS** de componendis  
Controversiis, Deprædationibus  
coercendis, & Pace concilian-  
dâ inter Coronas *Magnæ Bri-*  
*tanniæ & Hispaniæ* in Ame-  
ricâ.



Um pluribus retro annis bona In-  
telligentia, & amica Gentes inter  
Anglicanam, Hispanamque Cor-  
respondentia in America inter-  
ruptæ fuissent, & ad utramque  
restaurandam, certisque pro fu-  
turo regulis stabiliscendam Seve-  
rissimus ac Potentissimus Dominus **CAROLUS**  
*Magnæ Britanniæ Rex, &c.* Mississet in Hispani-  
am Ablegatum suum Extraordinarium Dominum  
Guilielmum Godolphin equitem auratum, Ara-  
rri, Redituumque regionum Auditorem, & in  
A 2 Parlamento

Parlamento Angliæ Senatorem, Ipsique plenam & omnimodam dedisset Potestatem ineundi quæcumque Tractatum in hunc finem necessarium: Nec non Serenissimi Potentissimique Dominus CAROLUS Rex Hispaniarum, &c. & Regina Domina MARIA-ANNA AUSTRIACA Ipsius Parens, Jutrix & Curatrix, Regnorumque ejus ac Ditionum Gubernatrix, ut tam sanctum opus promoveretur, Plenipotentiarium quoque suum deputasset, Excellentissimum Virum Dominum Gasparem de Bracamonte & Guzman, Comitem Penarandæ, Consiliarium Status, & Præsidentem Indiarum, qui cum suprascripto Domino Guilielmo Godolphin A legato Extraordinario de iis ageret, tractaret & concluderet: Tandem ab Utraque Parte in subsequens Tractatus Articulus conventum est.

## I.

Concordatum imprimis est inter alte-memoratos Plenipotentiarios Dominum Guilielmum Godolphin, & Dominum Comitem de Penaranda, Nominibus Serenissimorum respectivè Regum Dominorum suorum, Uti Tractatus Pacis & Amicitie inter Coronas Magnæ Britannie & Hispanie Matriti initus <sup>Decimo</sup> <sup>Vigesimo</sup> Tertio Die Maii Anno Domini Millesimo, sexcentesimo, sexagesimo septimo, ultave ejus Capita per presentes Articulus & conventiones, nequaquam sublata censeantur vel antiquata, sed ut ea perpetuo maneant in pristino suo robore,

robore, firmitate ac vigore, quatenus non sint contraria aut repugnantia presenti Tractatui, aut Articulorum alicui in eodem contento.

## II.

**P**ax sit Universalis, sincera atque vera amicitia tam in America quam in ceteris mundi partibus inter Serenissimos Magnæ Britannia & Hispaniarum Reges, eorumque hæredes & Successores, necnon inter Regna, Status, Colonias, Fortalitia, Civitates, Præfecturas, Insulas sine distinctione locorum, sub utriusque Ditione positas earumque Populos, & Incolas, quæ ab hoc die in perpetuum durabit, & tam terra quam mari, atque ubivis aquarum sanctæ observabitur, ita ut alter alterius commoda ac utilitates promoveat, Populiq; sibi invicem studiis mutuis, ac honesto affectu auxilio sint, & faveant, omniq; ex parte in remotis illis Regionibus (uti in propinquo-ribus) fida vicinitas, & secunda Pacis atque amicitia cultura crescat indies, & augeatur.

## LII.

**I**tem, uti in futurum omnes inimicitia, Hostilitates, & discordia inter prædictos Dominos Reges, eorumque subditos & Incolas cessent, & aboleantur: & utraque Pars ab omni direptione, depredatione,

prædatione, Læsione, injuriisque ac infestatione qualicumque tam terra, quam mari & aquis dulcibus ubivis gentium temperet prorsus & abste-  
at.

## IV.

**I**tem ut iidem Serenissimi Reges subditos suos ab omni vi, & injuria abstinere curent, revo-  
centque quascumque Commissiones, ac Literas tam Represaliarum, seu de Marea, quam faculta-  
tem prædandi in Occidentali India continentes, cujusque generis aut conditionis sint in præjudici-  
um alterius aut subditorum ejus, subditis suis aut Incolis, sive extraneis datas & concessas, easque  
nullas, cassas, & irritas declarent, ut hoc Pacis Tractatu nullæ, cassæ, & irritæ declarantur, &  
quicumque contravenerint, puniantur, ac præter  
institam criminalem penam, subditis læsis, &  
id requirentibus illata damna resarcire compellan-  
tur.

## V.

**R**enuntiabuntque præterea, prout tenore Tra-  
sentium dicti Reges, ac quilibet eorum renun-  
tiabit, & renuntiat cuicumque ligæ, Confedera-  
tioni, Capitulationi & Intelligentiæ in præjudici-  
um unius vel alterius quomodolibet factæ, quæ præ-  
senti Paci & Concordiæ omnibusque & singulis in  
ea contentis repugnat, vel repugnare possit; easque  
omnes



omnes & singulas quoad effectum prædictum cassabunt & annullabunt, nulliusque momenti declarabunt.

## VI.

**C**aptivi utrinque ad unum omnes, cujuscunque Ordinis aut sortis sint, qui ratione hostilitatis cujuscvis in America dudum commissæ detinentur, absque lytro aut alio ullo redemptionis pretio sine mora dimittantur.

## VII.

**O**mnes offensæ, dispendia, damna, injuriæ, quæ Gentes Anglicana & Hispana altrinsecus, quibuscunque retro temporibus, qualicunque de causa aut prætextu, alia ab altera pertulerunt in America, eæ oblivioni tradantur, & e memoria eradantur plane ac si nullæ unquam intercessissent: Conventum præterea est, quod Serenissimus Magnæ Britannicæ Rex, hæredes & Successores ejus cum plenario jure summi Imperii, Proprietatis & Possessionis, Terras omnes, Regiones, Insulas, Colonias ac Dominia in Occidentali India aut quavis parte Americæ sita, habebunt, tenebunt, & possidebunt in perpetuum, quæcunque Dicitus Magnæ Britannicæ Rex, & Subditi ejus impresentiarum teneant ac possident, ita ut eo nomine aut quacunque sub præsentione nihil unquam amplius urgeri, nihilque

nihilque Controversiarum in posterum moveri possint debeat.

## VIII.

**S**ubditi & Incolæ Mercatores, Navarcha, Naucle-  
 rri, Nautæ Regnorum, Provinciarum, Terrarum-  
 que utriusque Regis respectivè abstinebunt cauebunt-  
 que sibi a Commenciis & Navigatione in Portus  
 ac loca Fortalitiis, Stabulis Mercimoniorum vel  
 Castellis instructa, aliaque omnia, que ab una vel  
 ab altera Parte occupantur in Occidentali India:  
 Nimirum Regis Magnæ Britanniae Subditi Nego-  
 tiationem non dirigent, Navigationem non insti-  
 tuent, Mercaturam non facient in Portibus, locisque,  
 quæ Rex Catholicus in dicta India tenet, neque vi-  
 cissim Regis Hispaniarum Subditi in ea loca Nav-  
 igationem instituent aut Commenciâ exercebunt, quæ  
 ibidem a Rege Magnæ Britanniae possidentur.

## IX.

**S**i vero tractu temporis visum fuerit alterutri  
 Regum licentiam aliquam generalem vel specia-  
 lem aut Privilegia concedere alterius subditis, Na-  
 vigationem instituendi, & Commenciâ habendi  
 in quibusvis locis suæ Ditionis, qui dictas licentias  
 & Privilegia concesserit, dicta Navigatio & Com-  
 merciâ exercebuntur, & manutenebuntur juxta  
 ac secundum formam, tenorem, & effectum Per-  
 missionum,



missionum, aut Privilegiorum, quæ indulgeri poterint, quorum securitati præsens Tractatus ejusdemque Ratihabitio inserviet.

## X.

**I**tem concordatum est, quod si alterutrinus Confederatorum Subditi & Incolæ cum navibus suis, siue bellicæ sint & Publicæ, siue Onerariæ ac privatæ, procellis abrepti fuerint, vel persequentibus Pyratæ, inimicis ac hostibus, aut alio quovis incommodo cogantur, se ad Portum querendum in alterius federati flumina, sinus, Æstuaria ac Stationes recipere, vel ad littora quæcunque in America appellere, benigne omnique humanitate ibidem excipiantur, amica gaudeant protectione, & benevolentia tractentur; Nullo autem modo impediuntur quo minus integrum ampino habeant reficere se, Victualia etiam, & omne genus commeatum, siue vitæ sustinendæ, siue Navibus reparandis, & itinere faciundo necessarium, æquo & consueto pretiæ comparare. Nulla quoque ratione prohibeantur ex Portu & Statione vicissim solvere ac egredi, quin ipsis licitum sit pro libitu migrare loco, libereque discedere, quandocunque & quocunque visum fuerit, absque ulla molestatione aut impedimento.

## B

## XI. Pari

## XI.

**P**ari ratione si Naves alterutrinus Confœderati ejusdemque subditorum ac Incolarum ad oras, aut in Ditionibus quibuscunque alterius impegerint, jactum fecerint, vel (quod Deus avertat) naufragium, aut damnum quodcunque passæ fuerint, ejectos, aut detrimenta passos, in vincula aut servitutem abducere nefas esto; quin periclitantibus aut Naufragis benevole & amicissime subveniatur, atque auxilium feratur, Literæque illis salvi-Conductus exhibeantur, quibus inde tuto & absque molestia exire, & ad suam quisque Patriam redire valeat.

## XII.

**Q**uando alterutrinus Naves (uti supra dictum est) maris periculo, aliave cogente ratione compulse in alterius Portus adigantur, si tres, quatuorve fuerint, justamque suspicionis occasionem præbere poterint, adventus istiusmodi causa Gubernatori, vel Primario loci Magistratui statim exponetur, nec diutius ibi mora trabetur, quam quæ illis a dicto Gubernatore aut Præsfecto permissa, & vicini comparando, Navibusque tunc refarciendis, tum instruendis commodè atque æqua fuerit. tum

tum vero semper sit, ut onus non distrabant, neque mercium aut sarcinarum aliquid e Navibus transferant & vendi exponant, nec etiam mercimonia ab altera parte in Naves receperint, aut quicquam egerint contra hoc sædus.

## XIII.

**U**traque Pars vere ac firmiter observabit atque executioni mandabit presentem Tractatum, omniaque & singula in eodem contenta & comprehensa atque eadem a suis quoque Subditis ac Incolis observari & præstari efficaciter curabit.

## XIV.

**N**ulla privata injuria amicitiam hanc, Pactumque nullo modo infirmabit, neque odium aut dissidia inter prædictas Nationes suscitabit, sed quilibet de facto suo proprio respondebit, deque eo tenebitur, Neque per Represalias aut alios hujusmodi adiosos processus, alteria luet in qua alter deliquit, nisi Justitia denegabitur, aut plus justo deferretur. In quo casu Regi illi cujus Subditus damnum & injuriam passus est, licitum erit jux-

ita Juri Gentium Leges & præscripta omni  
modo procedere, donec facta fuerit læso repara-  
tio.

## XV.

## LIII

**P**resens Tractatus nihil derogabit præemi-  
nentie, Juri ac Dominio cuicunque alteru-  
trius Confœderatorum in maribus AMERICA-  
NIS, Fretis atque aquis quibuscunque, sed ha-  
beant retineantque sibi eadem pari amplitudine,  
que illis Jure competit; Intellectum autem sem-  
per esto, libertatem Navigandi neutiquam in-  
terrumpi debere, modo nihil adversus genuinum  
horum Articulorum sensum committatur vel pec-  
cetur.

## LIX

## XVI.

**D**enique Pacti hujus ac Fœderis sollemnes ac  
rite confectæ Ratificationes intra quatuor  
menses ab hoc die utrinque exhibeantur, & re-  
ciprocè commutentur, atque intra octo mensium  
spatium, a dicta commutatione Instrumentorum  
computandum, aut citius, si fieri poterit, per  
omnia Utriusque Confœderati Regna, Status, Do-  
minia

minia & Insulas, ubi convenerit, tam in Occidentali INDIA, quam alibi publicentur.

In quorum omnium & singulorum fidem  
Nos Supra-memorati Plenipo-  
tentiarii presentem Tractatum ma-  
nibus nostris & sigillis mutuis sub-  
signavimus, & munivimus, Matri-  
ti <sup>Offavo</sup> <sub>Decimo Offavo</sub> Die Mensis Julii, Anno  
Domini Millesimo, Sexcentesimo Sep-  
tuagesimo.

El Conde de Penaranda,

Guil. Godolphin.

Locus.

Locus.

Sigilli.

Sigilli.

Anno Domini 1670.

PRINTED

In quorum omnium & singulorum Honor  
Nos supra-memorati Principes



Et Nos supra-memorati Principes  
In quorum omnium & singulorum Honor

LONDINI,

*Excusam per Assignatos Joannis Bill  
& Christopheri Barker, Regie  
Majestati Typographorum  
Anno Domini 1670.*





